



## ORGANISATION

Association Semaine de Ballons – Château-d’Oex  
La Place  
CH – 1660 Château-d’Oex

Tél. info +41 (0)26 924 25 24  
Tél. +41 (0)26 924 25 25  
Fax +41 (0)26 924 25 26

[info@festivaldeballons.ch](mailto:info@festivaldeballons.ch)  
[www.festivaldeballons.ch](http://www.festivaldeballons.ch)



**BALLON**  
Château-d’Oex  
+41 (0)26 924 22 20  
[www.ballonchateaudoex.ch](http://www.ballonchateaudoex.ch)



Déplacements en train conseillé avec le GoldenPass depuis Montreux/Zweisimmen  
*It is recommended to travel by train, taking the GoldenPass from Montreux/Zweisimmen*  
Anfahrt mit dem GoldenPass Zug ab Montreux/Zweisimmen empfohlen

Main Sponsors



# PARMIGIANI

présente le

# balloons

château-d’œx

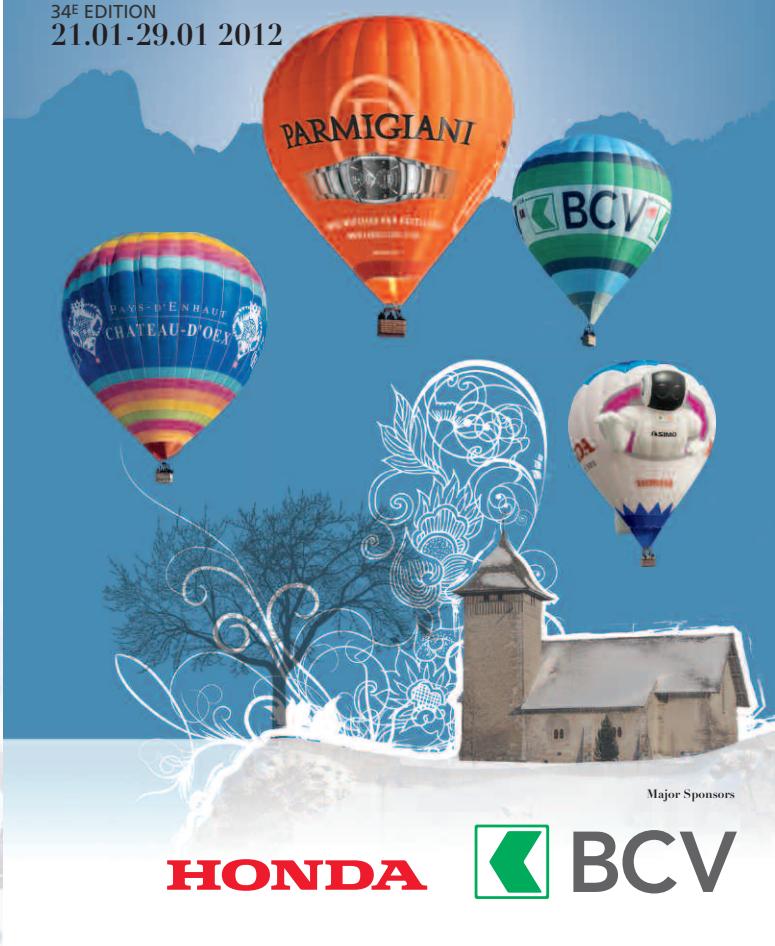
SUISSE

33<sup>e</sup> EDITION

22.01-30.01 2011

34<sup>e</sup> EDITION

21.01-29.01 2012





# à découvrir...

9 jours de spectacle avec envols de ballons

*9 days of air show with balloon flights*

9 Tage lang Vorführungen von Ballonfahrten

Participation de plus de 80 montgolfières du monde entier

*Participation of more than 80 hot air balloons from all over the world*

Teilnahme von über 80 Heissluftballons aus der ganzen Welt

Formes spéciales et shows aériens (les week-ends)

*Special shapes and air shows during (the week-ends)*

Spezialformen und Flug Shows (am Wochenende)

Après-midi spécial des enfants (le mercredi)

*Special children's afternoon (on Wednesday)*

Kinder Nachmittag (am Mittwoch)

Spectacle nocturne à ne pas manquer (le vendredi) :  
Prologue folklorique à 18h45, sons et lumières dès 18h58

*Night Glow: a must (Friday):*

*Prologue folk at 6.45 p.m., sounds and lights from 6.58 p.m.*

Night Glow Show, nicht zu verpassen (Freitag):

Folklorische Prolog um 18.45 Uhr, Klänge und Lichter von 18.58 Uhr



# informations...

Prix d'entrée les week-ends uniquement: CHF 9.-/jour  
(enfants, gratuit jusqu'à 14 ans)

*Entry fee during the week-ends only: CHF 9.-/day  
(free for children until 14 years)*

Eintritt wird nur am Wochenende verlangt :  
CHF 9.-/Tag (gratis für Kinder bis 14 Jahre)

Vols passagers tous les jours (CHF 299.- p.p)

*Passenger flights everyday (CHF 299.- p.p)*

Tägliche Passagierfahrten (CHF 299.- p.P)

Espace Ballon : exposition «CIEL ON M'OBSERVE !»

*Espace Ballon: Exhibition "SKY, SOMEONE IS WATCHING ME!"*

Espace Ballon: Ausstellung „HIMMEL, MAN BEOBACHTET MICH !“

à bientôt  
see you soon  
bis bald